

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 2002 — 3486 (2002 — 2789) [C — 2002/16185]

**6 AUGUSTUS 2002.** — Ministerieel besluit houdende maatregelen ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2002, tweede editie, op pagina 34411 :

1. in de Nederlandse tekst van artikel 6, § 6, laatste lijn, lezen : « 7 EUR per kg karkasgewicht. » i.p.v. « 57 EUR per kg karkasgewicht. »;

2. In de Franse tekst van artikel 6, § 6, laatste lijn, lezen : « 7 EUR par kg de carcasse. » i.p.v. « 75 EUR par kg de carcasse. ».

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 2002 — 3486 (2002 — 2789) [C — 2002/16185]

**6 AOUT 2002.** — Arrêté ministériel portant des mesures de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique chez les sangliers. — Errata

Au *Moniteur belge* du 7 août 2002, deuxième édition, à la page 34411 :

1. dans le texte néerlandais de l'article 6, § 6, dernière ligne, lire : « 7 EUR per kg karkasgewicht. » au lieu de « 57 EUR per kg karkasgewicht. »;

2. dans le texte français de l'article 6, § 6, dernière ligne, lire : « 7 EUR par kg de carcasse. » au lieu de « 75 EUR par kg de carcasse. ».

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2002 — 3487 [C — 2002/03412]

**28 AUGUSTUS 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van Nasdaq Europe en artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Sinds haar oprichting is Nasdaq Europe, naar het beeld van Nasdaq in de Verenigde Staten, een elektronische beursmarkt werkend op basis van voortdurend door de markthouders geafficheerde aanbiedingsprijzen. Op deze wijze is Nasdaq Europe een prijsgedreven beursmarkt. Zij onderscheidt zich van andere beursmarkten - waaronder traditiegetrouw het merendeel van de Europese beurzen - die gebruik maken van ordergedreven systemen.

Om de transparantie van de markt te verhogen en de voordelen geboden door de ordergedreven verhandelingsystemen te verenigen met deze van de prijsgedreven systemen, heeft Nasdaq Europe beslist om een hybride verhandelingsstelsel, SuperMontage Europe te ontwikkelen en in te voeren. Dit stelsel zal werken op basis van een centraal orderboek samengesteld door zowel orders geplaatst door de marktleden als door de prijsaanbiedingen gegeven door de markthouders.

Deze ontwikkeling past binnen de strategie van Nasdaq die erop gericht is een wereldomvattend verhandelingsplatform te creëren dat verschillende regionale beursmarkten, beschikkend over een eigen structuur aangepast aan de specifieke regionale omstandigheden, integreert op één enkele commerciële basis. De aard van het nieuw systeem draagt eveneens op duidelijke wijze bij aan de marktefficiëntie en de bescherming van de beleggers.

De invoering van een hybride verhandelingsstelsel vereist evenwel een wijziging aan bepaalde bepalingen van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van Nasdaq Europe (oprichtingsbesluit) en van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe (erkenningsbesluit).

1. Het artikel 2, 4°, van het oprichtingsbesluit bepaalt dat « de markt zal hoofdzakelijk functioneren op prijsgedreven basis op grond van de tussenkomst van markthouders ». In de mate dat het hybride verhandelingsstelsel, door middel van een centraal orderboek, de orders geplaatst door marktleden combineert met de prijsaanbiedingen gegeven door de markthouders, is voormelde verklaring niet langer correct en moet ze worden opgeheven.

2. Om ervoor te zorgen dat de invoering van SuperMontage Europe samenvalt met een daadwerkelijke toename van de markttransparantie, is het aangewezen de artikels 4, § 1, en 4, § 2, van het erkenningsbesluit te wijzigen zodat alle transacties uitgevoerd op Nasdaq Europe op onmiddellijke wijze worden medegeeld aan het publiek, behalve, onder bepaalde voorwaarden, indien het grote transacties betreft, en om een significante pre-transactie transparantie (« pre-trade transparency ») te verzekeren.

MINISTERE DES FINANCES

F. 2002 — 3487 [C — 2002/03412]

**28 AOUT 2002.** — Arrêté royal modifiant l'article 2 de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant création et organisation du Nasdaq Europe et l'article 4 de l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance de Nasdaq Europe

RAPPORT AU ROI

Sire,

Depuis sa création, Nasdaq Europe, à l'image du Nasdaq aux Etats-Unis, est un marché boursier électronique fonctionnant sur base de cotations affichées en permanence par des teneurs de marché. En ce sens, Nasdaq Europe est un marché boursier dirigé par les prix. Il se distingue des marchés boursiers - dont, traditionnellement, la majorité des bourses européennes - faisant usage de systèmes dirigés par les ordres.

Afin d'accroître la transparence du marché et de conjuguer les avantages offerts par les systèmes de négociation dirigés par les ordres avec ceux dirigés par les prix, Nasdaq Europe a décidé de développer et mettre en place un système de négociation hybride, SuperMontage Europe. Celui-ci fonctionnera sur base d'un carnet d'ordre central alimenté non seulement par des ordres placés par les membres du marché mais également par des cotations émises par des teneurs de marché.

Ce développement s'inscrit dans la stratégie du Nasdaq visant à créer une plate-forme de négociation mondiale intégrant sur une base commerciale unique différents marchés boursiers régionaux disposant d'une structure propre, adaptée aux spécificités régionales. Le nouveau système est également de nature à accroître de façon significative l'efficacité du marché et la protection des investisseurs.

La mise en place d'un système de négociation hybride nécessite, toutefois, une modification de certaines dispositions de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant création et organisation du Nasdaq Europe (arrêté création) et de l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance du Nasdaq Europe (arrêté reconnaissance).

1. L'article 2, 4°, de l'arrêté création stipule que « le marché fonctionnera principalement sur base de prix élaborés par les teneurs de marché lors de leurs interventions ». Dans la mesure où le système de négociation hybride combinerait, au sein d'un carnet d'ordres central, les ordres placés par les membres du marché avec les cotations émises par les teneurs de marché, l'allégation susvisée n'est plus appropriée et devrait être supprimée.

2. Afin de faire en sorte que la mise en place de SuperMontage Europe coïncide avec un accroissement effectif de la transparence du marché, il convient de modifier les articles 4, § 1<sup>er</sup>, et 4, § 2, de l'arrêté de reconnaissance de façon à ce que toutes les transactions exécutées sur Nasdaq Europe soient immédiatement communiquées au public, sauf, sous certaines conditions, s'il s'agit de larges transactions, et à assurer une transparence pre-transactionnelle (« pre-trade transparency ») significative.

3. De wijziging van de aard van het verhandelingsstelsel en de mogelijkheid voor leden om orders te plaatsen voor zeer kleine volumes veronderstelt een flexibiliteit bij de vaststelling van de minimum prijsaanbiedingsvolumes. Artikel 4, § 4, van het erkenningsbesluit moet bijgevolg worden opgeheven. Het minimum prijsaanbiedingsvolume wordt bepaald door het Reglement van Nasdaq Europe in overeenstemming met de standaarden en internationale praktijken en de geldende reglementering.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

**28 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van Nasdaq Europe en artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid artikelen 3 en 32, § 1, 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van Nasdaq Europe, inzonderheid artikel 2; Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe, inzonderheid artikel 4;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-  
wezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat Nasdaq Europe de bedoeling heeft om zo snel mogelijk een hybride verhandelingsstelsel in te voeren dat de voordelen van ordergedreven en prijsgedreven systemen met elkaar verenigt;

Overwegende dat de invoering van dit nieuw stelsel toelaat om de efficiëntie en transparantie van de markt, en bijgevolg van de bescherming van de beleggers, op gevoelige wijze te verhogen;

Overwegende dat de op dit ogenblik bestaande concurrentie tussen beursmarkten en de noodzaak om de competitiviteit van de Belgische financiële plaats te versterken, vereist dat Nasdaq Europe zo snel mogelijk haar nieuw verhandelingsstelsel kan invoeren;

Dat het bijgevolg aangewezen is om onverwijld over te gaan tot de wijzigingen bedoeld in dit besluit;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2, 4°, van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van Nasdaq Europe wordt opgeheven.

**Art. 2.** Paragraaf 1 van artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe wordt vervangen als volgt :

« § 1. De vijf beste aan- en verkooplimes, het aantal onderliggende orders en het bijhorend volume en de individuele prijsaanbiedingen van de markthouders en het daarbij horende volume opgenomen in het orderboek worden op continue wijze gepubliceerd door de internationale informatieverkopers, door de internationale informatieverkopers, door elektronische of andere middelen door de marktautoriteit bepaald. »

3. Le changement de la nature du système de négociation et la possibilité pour les membres de placer des ordres pour de très faibles volumes suppose une flexibilité dans la détermination des volumes minimaux de cotation. L'article 4, § 4, de l'arrêté de reconnaissance devrait, en conséquence, être supprimé, le volume minimal de cotation étant déterminé par le Règlement de Nasdaq Europe conformément aux standards et pratiques internationaux et la réglementation en vigueur.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
De votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

**22 AOÛT 2002. — Arrêté royal modifiant l'article 2 de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant création et organisation du Nasdaq Europe et l'article 4 de l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance de Nasdaq Europe**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 3 et 32, § 1<sup>er</sup>, 4°;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant création et organisation du Nasdaq Europe, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance du Nasdaq Europe, notamment l'article 4;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Nasdaq Europe entend mettre en place, dans les meilleurs délais, un système de négociation hybride conjuguant les vertus des systèmes dirigés par les ordres et ceux dirigés par les prix;

Considérant que la mise en place de ce nouveau système est de nature à accroître de façon significative l'efficacité et la transparence du marché, et, en conséquence la protection des investisseurs;

Considérant que la concurrence existant, à l'heure actuelle, entre marchés boursiers, et la nécessité de renforcer la compétitivité de la place financière belge requiert que le Nasdaq Europe puisse mettre en place dans les meilleurs délais son nouveau système de négociation;

Qu'il est impérieux, en conséquence, de procéder sans délais aux modifications visées au présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, 4°, de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant création et organisation du Nasdaq Europe est supprimé.

**Art. 2.** Le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 4 de l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance du Nasdaq Europe est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Les cinq meilleurs limites à l'achat et à la vente, le nombre d'ordres sous-jacents et le volume y associé et les cotations individuelles des teneurs de marché et le volume y associé inclus dans le carnet d'ordres sont publiés en continu par les vendeurs d'information internationale, par des moyens électroniques ou autres déterminés par l'autorité de marché. »

**Art. 3.** Paragraaf 2 van artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe wordt vervangen als volgt :

« § 2. Het volume en de prijs van elke verrichting uitgevoerd op Nasdaq Europe worden onmiddellijk gepubliceerd door de internationale informatieverkopers, door elektronische of andere middelen door de marktautoriteit bepaald. Voor verrichtingen waarvan het volume hoger ligt dan het niveau bepaald door het Reglement van Nasdaq Europe en die voldoen aan de voorwaarden van dit Reglement, kan voormelde publicatie plaats vinden binnen een specifieke termijn bepaald door het Reglement zonder daarbij zeven kalenderdagen te overschrijden. »

**Art. 4.** Paragraaf 4 van artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

**Art. 3.** Le paragraphe 2 de l'article 4 de l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance du Nasdaq Europe est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le volume et le prix de chaque transaction exécutée sur Nasdaq Europe sont publiés immédiatement par les vendeurs d'information internationale, par des moyens électroniques ou autres déterminés par l'autorité de marché. Pour les transactions dont le volume est supérieur au seuil fixé par le Règlement du Nasdaq Europe et répondant aux conditions déterminées par ce Règlement, la publication susvisée pourra être effectuée endéans un délai spécifique déterminé par le Règlement et ne pouvant excéder sept jours calendriers. »

**Art. 4.** Le paragraphe 4 de l'article 4 de l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance du Nasdaq Europe est supprimé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

N. 2002 — 3488

[C — 2002/03419]

**22 AUGUSTUS 2002. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van wijzigingen aan het reglement en het marktreglement van Nasdaq Europe**

De Minister van Financiën,

Gelet op de Richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, inzonderheid artikelen 32, § 2, en 36, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en de inrichting van Nasdaq Europe, inzonderheid artikelen 4, § 2, 4°, en 6, § 1;

Gelet op het voorstel van de marktautoriteit van Nasdaq Europe;

Gelet op de beslissingen van de raad van bestuur en van de marktautoriteit van Nasdaq Europe;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Besluit :

**Artikel 1.** De wijzigingen aan het reglement en het marktreglement van Nasdaq Europe in bijlage van dit besluit worden goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 augustus 2002.

D. REYNDERS

F. 2002 — 3488

[C — 2002/03419]

**22 AOUT 2002. — Arrêté ministériel portant approbation de modifications au règlement et au règlement de marché de Nasdaq Europe**

Le Ministre des Finances,

Vu la Directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 32, § 2, et 36, § 2;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1996 relatif à la création et à l'organisation de Nasdaq Europe, notamment les articles 4, § 2, 4°, et 6, § 1<sup>er</sup>;

Vu la proposition de l'autorité de marché de Nasdaq Europe;

Vu les décisions du conseil d'administration et de l'autorité de marché de Nasdaq Europe;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications au règlement et au règlement de marché de Nasdaq Europe annexées au présent arrêté sont approuvées.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 août 2002.

D. REYNDERS